

Białystok, 31 maja 2013 roku

OB-III.431.2.2013.DR

Pan
Stanisław MAŁACHWIEJ
Burmistrz Sokółki

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 16 ustawy z dnia 15 lipca 2011 roku o kontroli w administracji rządowej (Dz. U. Nr 185, poz. 1092) w zw. z art. 28 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (Dz. U. Nr 31, poz. 206 z późn. zm.) w dniach 5 – 7 marca 2013 roku pracownicy Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku:

1. **Ewa Monika Bielewska** – kierownik Oddziału ds. Rejestracji Stanu Cywilnego, Obywatelstwa i Repatriacji – pełniąc funkcję przewodniczącej zespołu -upoważnienie do przeprowadzenia kontroli nr 1 znak: OB-III.431.2.2013.AS z dnia 04 marca 2013 roku wydane z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Andrzeja Władysława Gawkowskiego
2. **Dorota Romanowicz** – inspektor wojewódzki w Oddziale ds. Rejestracji Stanu Cywilnego, Obywatelstwa i Repatriacji - upoważnienie do przeprowadzenia kontroli nr 2 znak: OB-III.431.2.2013.AS z dnia 04 marca 2013 roku wydane z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Andrzeja Władysława Gawkowskiego
3. **Anna Sosnowska-Adamska** – inspektor wojewódzki w Oddziale ds. Rejestracji Stanu Cywilnego, Obywatelstwa i Repatriacji – upoważnienie do przeprowadzenia kontroli nr 3 znak: OB-III.431.2.2013.AS z dnia 04 marca 2013 roku wydane z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Andrzeja Władysława Gawkowskiego,

przeprowadzili kontrolę w Urzędzie Stanu Cywilnego w Sokółce, Plac Kościuszki 1, 16-100 Sokółka.

Przeprowadzona kontrola była kontrolą planową dotyczącą oceny prawidłowości realizacji zadań określonych ustawą z dnia 29 września 1986 roku – Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2011 r. Nr 212, poz. 1264 z późn. zm.), rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 roku w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, sposobu prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich

odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. z 1998 roku, Nr 136, poz. 884 z późn. zm.), ustawy z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. Nr 220, poz. 1414).

Kontroli podlegał okres od 01 stycznia do 31 grudnia 2012 roku

Wykonywanie zadań w kontrolowanym zakresie oceniam pozytywnie z uchybieniami.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, że:

W okresie objętym kontrolą Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego przestrzegał właściwości miejscowej w sprawach rejestracji stanu cywilnego.

Akty stanu cywilnego sporządzane są przy wykorzystywaniu systemu komputerowego stosownie do § 2 ust. 1 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. nr 136, poz. 884 z późn. zm.). Akty zostały sporządzone czytelnie, a pisownia poszczególnych wyrazów nie budzi wątpliwości i jest zgodna z obowiązującą normą ortograficzną - § 2 ust. 2 rozporządzenia.

Daty sporządzenia aktów i daty zdarzeń zostały wpisane zgodnie z obowiązującymi przepisami - § 5 rozporządzenia. Występujące pomyłki w aktach stanu cywilnego zostały prawidłowo poprawione i omówione w rubryce „uwagi” - § 2 ust. 5 rozporządzenia. Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktów, jak też w rubryce „uwagi” zostały zakreślone zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia. W aktach sporządzonych na podstawie decyzji administracyjnych lub protokołów dokonano stosownej adnotacji w rubryce „uwagi” - § 7 ust. 1 rozporządzenia.

Księgi stanu cywilnego za 2012 rok zostały prawidłowo zamknięte – zgodnie z § 12 rozporządzenia.

Wszystkie akty stanu cywilnego były podpisywane przez Kierownika USC lub Zastępcę Kierownika USC i przez osoby zobowiązane do ich podpisania.

Dokumenty do akt zbiorowych aktów urodzeń, małżeństw i zgonów kompletowane są w sposób zgodny z art. 17 ust. 2 p.a.s.c. oraz z § 15 rozporządzenia MSWiA. Każdorazowo znajdowały się w nich dokumenty stanowiące podstawę sporządzenia aktów.

Akty urodzenia sporządzone na podstawie zgłoszenia noworodka zostały sporządzone prawidłowo. Dane zawarte w aktach urodzenia są zgodne z danymi zawartymi w dokumentach zebranych w aktach zbiorowych. Oświadczenia o uznaniu ojcostwa zostały prawidłowo przyjęte.

W przypadku aktów dotyczących małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC stwierdzono, że osoby zawierające związek małżeński były pełnoletnie. Zachowany został termin miesięczny od daty złożenia pisemnych zapewnień przez nupturientów bądź też w aktach zbiorowych znajdowały się decyzje o skróceniu miesięcznego terminu określonego

w art. 4 k.r.i o. Osoby zamierzające zawrzeć małżeństwo złożyły Kierownikowi USC dokumenty wymagane przepisami prawa, niezbędne do zawarcia małżeństwa.

Zaświadczenia stwierdzające brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa wydawane były zgodnie z treścią przepisu art. 4¹ k.r.i o.

Zaświadczenia stanowiące podstawę sporządzenia aktów małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 k.r.i o. zostały sporządzone i podpisane przez upoważnione osoby oraz wpłynęły do USC w wymaganym ustawowo terminie - na zaświadczeniach odnotowywano datę ich wpływu do Urzędu. Małżeństwa były zawarte w terminie ważności zaświadczenia.

We wszystkich sprawdzonych aktach małżeństw dane zawarte w aktach małżeństw były zgodne z danymi zawartymi w zaświadczeniach w zakresie daty i miejsca zawarcia związku małżeńskiego oraz imion i nazwisk małżonków.

Wszystkie akty zgonów sporządzane na podstawie karty zgonu były sporządzane prawidłowo. Zgłoszenia zgonów dokonywane były prawidłowo i w ustawowym terminie, zgodnie z treścią art. 64 p.a.s.c. Nie stwierdzono rozbieżności pomiędzy treścią aktów zgonu a treścią kart zgonu, na podstawie których akty zostały sporządzone.

W jednym przypadku (akt zgonu Nr 177/2012) w rubryce V Dane dotyczące osoby (zakładu) zgłaszającej zgon pkt 2 Miejsce zamieszkania (siedziba zakładu) wpisano błędny adres zamieszkania osoby zgłaszającej zgon.

Wydane decyzje posiadały prawidłową podstawę prawną. W przypadku decyzji o wpisaniu zagranicznych aktów stanu cywilnego do polskich ksiąg stanu cywilnego powoływano w treści decyzji jako podstawę prawną: art. 73 ust. 1 p.a.s.c., w przypadku decyzji o uzupełnieniu i sprostowaniu treści aktów stanu cywilnego odpowiednio art. 36 p.a.s.c. i art. 28 p.a.s.c.

W wydanych decyzjach dot. wpisania zagranicznych aktów stanu cywilnego do polskich ksiąg (akt urodzenia Nr 47/2012, Nr 168/2012 oraz akty małżeństwa Nr 3/2012, Nr 48/2012 i Nr 48/2012) oraz w decyzjach dot. uzupełnienia i/lub sprostowania aktu urodzenia Nr 47/2012 oraz aktu małżeństwa Nr 56/2012, druga ze stron brała udział w prowadzonym postępowaniu natomiast nie została uwzględniona w decyzjach.

W sześciu przypadkach odnotowano, że w aktach zbiorowych brak jest potwierdzenia odbioru decyzji przez drugą stronę postępowania (dot. decyzji o wpisaniu aktów urodzenia Nr 168/2012, Nr 245/2012, Nr 259/2012, Nr 330/2012 i aktu małżeństwa Nr 56/2012 oraz decyzji o uzupełnieniu aktu urodzenia Nr 330/2012).

Ponadto w przypadku wpisania i uzupełnienia aktu małżeństwa Nr 2/2012 oraz uzupełnienia aktu małżeństwa Nr 3/2012 stwierdzono, iż druga strona nie brała udziału w prowadzonych postępowaniach.

W przypadku prowadzonych postępowań o wpisaniu aktu urodzenia Nr 224/2012 oraz wpisania aktu małżeństwa Nr 48/2012 Kierownik USC nie wezwał stron postępowania zamieszkałych za granicą do wskazania pełnomocnika do doręczeń w kraju (art. 40 § 4 KPA), lecz przekazał korespondencję kierowaną do stron - za pośrednictwem polskiej placówki konsularnej.

W pozostałych decyzjach wydanych przez Kierownika USC właściwie oznaczone były strony postępowania. W przypadku gdy strona postępowania była reprezentowana przez

pełnomocnika, do akt załączano dokument stwierdzający udzielenie pełnomocnictwa. Odbiór decyzji potwierdzany był podpisem strony lub pełnomocnika na egzemplarzu decyzji przechowywanym w aktach zbiorowych. W przypadku doręczania decyzji za pośrednictwem poczty w aktach znajdowały się zwrotne potwierdzenia odbioru.

W decyzji stanowiącej podstawę sporządzenia aktu urodzenia Nr 458/2012 oraz w akcie urodzenia, a także w decyzji stanowiącej podstawę sporządzenia aktu zgonu Nr 283/2012 oraz w akcie zgonu Kierownik USC wpisał obok nazwy miejscowości w której nastąpiło zdarzenie również nazwę dzielnicy, odpowiednio „London (Barnet)” i „London (Hammersmith)”.

W aktach zbiorowych do aktów stanu cywilnego sporządzanych na podstawie decyzji podjętych w trybie art. 73 ust. 1 p.a.s.c. znajdują się dokumenty stanowiące podstawę sporządzenia aktów w ww. trybie.

W przypadku aktu małżeństwa Nr 125/2012 Kierownik USC przyjął tłumaczenie ukraińskiego aktu małżeństwa podlegającego transkrypcji dokonane przez tłumacza na Ukrainie, na którym podpis i kwalifikacje tłumacza zostały potwierdzone przez notariusza na Ukrainie. Zgodnie zaś z § 9 rozporządzenia zagraniczny akt stanu cywilnego powinien być przetłumaczony przez tłumacza przysięgłego bądź polskiego konsula.

W kilku przypadkach, podejmując decyzje dot. wpisania zagranicznych aktów do polskich ksiąg Kierownik USC nie zachował istoty transkrypcji, wpisując zarówno w decyzjach, jak i aktach w księdze polskiej dane z polskimi znakami diakrytycznymi lub w polskim brzmieniu (dot. aktów urodzenia Nr 190/2012, Nr 253/2012, Nr 259/2012, Nr 263/2012, Nr 265/2012, 297/2012 oraz aktu małżeństwa Nr 2/2012).

W przypadku podjęcia decyzji o sprostowaniu i/lub uzupełnieniu w aktach stanu cywilnego, w rubryce wzmianki dodatkowe nanoszone były informacje o powyższym na podstawie ostatecznych decyzji.

W skontrolowanych sprawach z zakresu zmiany imion i nazwisk dokumenty niezbędne do przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego skompletowano prawidłowo, w sposób zgodny z wymogami art. 11 ustawy z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. Nr 220, poz. 1414). Podstawy prawne powołano w decyzjach prawidłowo. O dokonanych zmianach zawiadomione zostały odpowiednie organy określone w art. 13 ust 1 pkt 2 i 4 ustawy o zmianie imienia i nazwiska.

Losowa kontrola dokumentacji wykazała, że odpisy aktów stanu cywilnego wydawane były osobom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie art. 83 p.a.s.c. Wnioskodawcy potwierdzali fakt i datę doręczenia odpisów podpisem na podaniu, zaś w przypadku doręczenia za pośrednictwem poczty, w aktach znajdowało się zwrotne potwierdzenie odbioru

Księgi stanu cywilnego w Urzędzie Stanu Cywilnego w Sokółce są należycie zabezpieczone przed uszkodzeniem, zniszczeniem, kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Mając na względzie powyższe oceny i uwagi wnoszę o:

1. przestrzeganie zasad kierujących transkrypcją. Należy bowiem pamiętać, że transkrypcja polega na wiernym przeniesieniu danych z odpisu aktu stanu cywilnego sporządzonego za granicą do księgi polskiej w zakresie wymaganym przez prawo polskie;
2. podjęcie decyzji w sprawie sprostowania w trybie art. 28 prawa o asc aktu zgonu Nr 177/2012 w pozycji dot. miejsca zamieszkania osoby zgłaszającej zgon;

3. przestrzeganie w prowadzonych postępowaniach administracyjnych przepisów Kodeksu postępowania administracyjnego - w szczególności art. 61 § 4 dotyczącego zawiadamiania o wszczęciu postępowania administracyjnego oraz wyrażonej w art. 10 § 1 zasady czynnego udziału stron w każdym stadium postępowania. Brak bowiem udziału strony bez jej winy w jakimkolwiek stadium postępowania stanowi podstawę do jego wznowienia na wniosek strony – art. 145 § 1 pkt 4 w zw. z art. 147 Kpa. Jednocześnie w wydawanych decyzjach należy uwzględniać wszystkie strony biorące udział w postępowaniu;
4. egzemplarze decyzji wysyłane stronom za pośrednictwem poczty – powinny być wysyłane za zwrotnym potwierdzeniem odbioru, w przypadku odbioru decyzji przez stronę/y w lokalu urzędu stanu cywilnego – fakt ten powinien być potwierdzany na egzemplarzu decyzji pozostającej w aktach zbiorowych;
5. podjęcie decyzji w sprawie sprostowania wpisanej w akcie urodzenia Nr 458/2012, a także w akcie zgonu Nr 283/2012 – obok nazwy miejscowości, w której nastąpiło zdarzenie (odpowiednio: urodzenie dziecka, zgon) - nazwy dzielnicy na nazwę państwa. Podkreślić należy, iż określenie miejsca zdarzenia (m.in. urodzenie dziecka) należy rozumieć jako nazwę miejscowości. Obok nazwy miejscowości można wpisać w nawiasie nazwę państwa – § 14 ust. 2 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, sposobu prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów;
6. przestrzeganie w prowadzonych postępowaniach przepisów art. 40 § 4 i 5 kodeksu postępowania administracyjnego – określających zasady dokonywania doręczeń stronie zamieszkałej za granicą, a jednocześnie stanowiących o konieczności pouczenia strony przez organ o skutkach niewskazania pełnomocnika do doręczeń w kraju;
7. przestrzeganie zasady określonej w § 9 rozporządzenia, tj. aby dokumenty wystawione w języku obcym składane w związku z dokonywaniem czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego, przyjmowane były wraz z ich urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonanym przez tłumacza przysięgłego lub polskiego konsula.

Informując o powyższym, uprzejmie proszę o podjęcie działań mających na celu usunięcie stwierdzonych uchybień.

Jednocześnie proszę poinformować Wojewodę Podlaskiego w terminie 30 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego o sposobie wykorzystania ww. uwag i wniosków oraz o wykonaniu zaleceń, a także o podjętych działaniach lub przyczynach niepodjęcia działań lub wskazanie terminu, w którym działania te zostaną wykonane.

Z up. WOJEWODY PODLASKIEGO
Andrzej Władysław Gawkowski
 Dyrektor Wydziału
 Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców

Za zwrotnym potwierdzeniem
 odbioru
POLECONY

KANCELARIA OGÓLNA
 2013-06-03
 przyjął